

# Magic Trackpad

# **Quick Start**

Your wireless Apple Magic Trackpad uses Bluetooth® technology to connect to your Mac and comes with two AA batteries installed.

Read these instructions to update your software, learn about the indicator light, pair and use your trackpad, and replace the batteries.

# Updating Your Software

To use your Apple Magic Trackpad and all its features, update your Mac to Mac OS X version 10.6.4 or later, and then install the latest trackpad software.

To update to the latest version of Mac OS X, choose Apple ( $\bigstar$ ) > Software Update from the menu bar and follow the onscreen instructions.

When installation is complete and you restart your Mac, use Software Update again to make sure all available updates are installed.

# About the Indicator Light

The indicator light displays the status of your Apple Magic Trackpad and the batteries.

- When you first turn on your trackpad, the indicator light glows steadily for 2 to 3 seconds, indicating the batteries are good.
- If your trackpad isn't paired with a Mac, the light blinks to indicate your trackpad is in discovery mode and ready to pair (pairing means connecting your trackpad and Mac to each other wirelessly).
- If you don't pair your trackpad with your Mac within 3 minutes, the light and the trackpad turn off to conserve battery life. Press the On/off button on your trackpad to turn it on again, allowing you to pair it with your Mac.
- When your trackpad is on and connected, the indicator light turns off.



# Turning on Your Trackpad

To turn on your trackpad, press and hold the on/off button until the indicator light comes on.

# Pairing Your Apple Magic Trackpad

To use your Apple Magic Trackpad with your Mac, you first pair them so they can comunicate wirelessly.

### To pair your trackpad:

- 1 Choose Apple ( )> System Preferences, and then click Trackpad.
- 2 Click "Set Up Bluetooth Trackpad ..." in the lower-right corner.
- 3 Press the On/off button on your trackpad to turn it on.
- 4 Click Continue when your trackpad is detected.

Once your trackpad is paired with your Mac, use Software Update again to make sure you have the latest software installed.

# Removing a Pairing

After you pair your Apple Magic Trackpad with a Mac, you can pair it again with a different Mac. To do this, you first remove the existing pairing and then pair the trackpad again.

#### To pair with a different Mac:

- 1 Choose Apple ( $\bigstar$ ) > System Preferences, and then click Bluetooth.
- 2 Select your trackpad in the Bluetooth preferences pane.
- 3 Click the Delete (-) button in the lower-left corner.

To pair your trackpad again, see "Pairing Your Apple Magic Trackpad."

# Using Your Apple Magic Trackpad

Your Apple Magic Trackpad has a Multi-Touch surface for moving the pointer and performing gestures. To set up gestures and set other options, choose Apple ( $\bigstar$ ) > System Preferences, and then click Trackpad.

Position your Apple Magic Trackpad on a firm level surface. When you move the pointer or perform gestures, you can rest your hand comfortably on the Apple Magic Trackpad and slide your fingers lightly on the surface.

When you perform trackpad gestures, slide your fingers lightly on the trackpad surface. Trackpad gestures work in many applications.

#### Here are some ways to use your Apple Magic Trackpad:

- Drag two fingers up, down, or sideways to scroll in an active window.
- Secondary-click (right-click) to access shortcut menu commands.
- Use two-finger pinching to zoom in or out on PDFs, images, photos, and more.
- Use two-finger rotating to rotate photos, pages, and more.
- Swipe three fingers to rapidly page through documents, move to the previous or next photo, and more.
- Swipe four fingers left or right to activate Application Switcher so you can cycle through open applications. Four-finger swiping works in the Finder and all applications.
- Swipe four fingers up or down to show the desktop or display all open windows in Exposé.

For more information, see Trackpad preferences or choose Help > Mac Help and search for "trackpad."

### Renaming Your Apple Magic Trackpad

Your Mac automatically gives your Apple Magic Trackpad a unique name the first time you pair it. You can rename it in Bluetooth preferences.

#### To rename your trackpad:

- 1 Choose Apple ( )> System Preferences, and then click Bluetooth.
- 2 Select your trackpad in the Bluetooth pane of System Preferences.
- 3 Choose Rename from the Action (\*) pop-up menu in the lower-left corner.
- 4 Enter a name and click OK.

### Changing the Batteries

Your Apple Magic Trackpad comes with two AA batteries installed. You can replace them with alkaline, lithium, or rechargeable AA batteries.

*Important:* Dispose of batteries according to your local environmental laws and guidelines.

#### To change the batteries:

1 Use a coin to remove the battery compartment cover.



2 Insert the batteries into the battery compartment as shown here.



3 Replace the battery compartment cover.

*WARNING:* Replace or recharge both batteries at the same time. Don't mix old batteries with new batteries and don't mix battery types (for example, alkaline and lithium batteries). Don't open or puncture the batteries, install them backwards, or expose them to fire, high temperatures, or water. Don't charge nonrechargeable AA batteries. Keep batteries out of the reach of children.

#### **Battery Level Indicator**

To check the battery level, choose Apple (**\$**) > System Preferences, and then click Trackpad. The battery level indicator is in the lower-left corner.

*Note:* When you aren't using the Apple Magic Trackpad, it goes to sleep to conserve battery power.

If you won't be using your trackpad for an extended period, turn it off.

# Cleaning

To clean the outside of your trackpad, use a lint-free cloth. Don't get moisture in any openings or use aerosol sprays, solvents, or abrasives.

# Ergonomics

When using your Apple Magic Trackpad, it's important to find a comfortable posture, change your position often, and take frequent breaks.

For information about ergonomics, health, and safety, visit the Ergonomics website at www.apple.com/about/ergonomics.

### More Information

For more information about using your Apple Magic Trackpad, open Mac Help and search for "trackpad."

For support and troubleshooting information, user discussion boards, and the latest Apple software downloads, go to www.apple.com/support.

# Démarrage rapide

Votre Apple Magic Trackpad sans fil est livré avec deux piles AA et utilise la technologie Bluetooth® pour se connecter à votre Mac.

Lisez ces instructions pour mettre à jour votre logiciel, informez-vous sur la lampe témoin, le jumelage de votre appareil, l'utilisation du trackpad et le remplacement des piles.

### Mise à jour de votre logiciel

Pour utiliser votre Apple Magic Trackpad et sa gamme complète de fonctionnalités, mettez à jour votre Mac à la version Mac OS X 10.6.4 ou ultérieure et installez le dernier logiciel de trackpad.

Pour mettre à jour la dernière version de Mac OS X, choisissez Apple (**\$**) > « Mise à jour de logiciels » dans la barre des menus, puis suivez les instructions à l'écran.

Une fois que l'installation est terminée et que vous avez redémarré votre Mac, utilisez à nouveau « Mise à jour de logiciels » pour vérifier que toutes les mises à jour disponibles sont installées.

# À propos du témoin lumineux

Le témoin lumineux affiche l'état de votre souris Apple Magic Trackpad et des piles.

- Lorsque vous activez pour la première fois le trackpad, le témoin lumineux reste allumé pendant 2 ou 3 secondes, indiquant que les piles fonctionnent correctement.
- Si votre trackpad n'est pas jumelé avec un Mac, le témoin clignote, indiquant que votre trackpad est en mode découverte et prêt à être jumelé (le jumelage signifie que votre trackpad et votre Mac sont connectés l'un à l'autre sans fil).
- Si vous ne jumelez pas votre trackpad et votre Mac dans les 3 minutes, la lampe témoin et le trackpad s'éteignent afin de préserver les piles. Faites coulisser le commutateur marche/arrêt pour l'activer à nouveau afin que vous puissiez le jumeler à votre Mac.
- Lorsque votre trackpad est activé et connecté, la lampe témoin s'éteint.



# Activation de votre trackpad

Pour activer votre trackpad, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé jusqu'à ce que la lampe témoin s'allume.

# Jumelage de votre Apple Magic Trackpad

Pour utiliser votre Apple Magic Trackpad avec votre Mac, vous devez préalablement les jumeler afin qu'ils puissent communiquer sans fil.

### Pour jumeler votre trackpad :

- 1 Choisissez Apple ( )> Préférences Système, puis cliquez sur Trackpad.
- 2 Cliquez sur « Configurer un trackpad Bluetooth... » dans le coin inférieur droit.
- 3 Appuyez sur le bouton marche/arrêt de votre trackpad pour l'activer.
- 4 Cliquez sur Continuer lorsque votre trackpad est détecté.

Une fois votre trackpad jumelé à votre Mac, utilisez à nouveau la « Mise à jour de logiciels » pour vérifier que les dernières mises à jour sont installées.

# Désactivation d'un jumelage

Après avoir jumelé votre Apple Magic Trackpad avec un Mac, vous pouvez le jumeler à nouveau avec un autre Mac. Pour ce faire, supprimez le jumelage existant, puis jumelez à nouveau le trackpad.

#### Pour jumeler avec un autre Mac :

- 1 Choisissez Apple ( )> Préférences Système, puis cliquez sur Bluetooth.
- 2 Sélectionnez votre trackpad dans la sousfenêtre Préférences Bluetooth.
- 3 Cliquez sur le bouton Supprimer (-) dans le coin inférieur gauche.

Pour jumeler votre trackpad à nouveau, consultez la section « Jumelage de votre Apple Magic Trackpad ».

# Utilisation de votre Apple Magic Trackpad

Votre Apple Magic Trackpad possède une surface multi-touch qui permet de déplacer le pointeur et d'exécuter des gestes. Pour configurer les gestes et d'autres options, choisissez Apple (**ú**) > Préférences Système, puis cliquez sur Trackpad.

Placez votre Apple Magic Trackpad sur une surface dure. Lorsque vous déplacez le pointeur ou exécutez des gestes, vous pouvez reposer confortablement votre main sur le Apple Magic Trackpad et faire glisser vos doigts légèrement sur la surface.

Lorsque vous exécutez des gestes de trackpad, faites glissez vos doigts sur sa surface en toute légèreté. Les gestes trackpad fonctionnent dans de nombreuses applications.

### Voici quelques façons d'utiliser votre Apple Magic Trackpad :

- Faites glisser deux doigts vers le haut, vers le bas ou sur les côtés pour faire défiler le contenu d'une fenêtre active.
- Effectuez un clic secondaire (clic droit) pour accéder aux commandes des menus contextuels.
- Utilisez un pincement à deux doigts pour opérer un zoom avant ou arrière sur les documents PDF, les images, les photos, etc.
- Utilisez une rotation à deux doigts pour faire pivoter les photos, les pages, etc.
- Effectuez un balayage avec trois doigts pour feuilleter rapidement les documents, revenir à la photo précédente ou passer à la suivante, etc.
- Effectuez un balayage avec quatre doigts vers la gauche ou la droite pour activer Permutation d'applications pour passer d'une application ouverte à une autre. Le balayage à quatre doigts fonctionne dans le Finder et dans toutes les applications.

• Effectuez un balayage à quatre doigts vers le haut ou le bas pour afficher le bureau ou toutes les fenêtres ouvertes dans Exposé.

Pour en savoir plus, consultez Préférences Trackpad ou choisissez Aide > Aide Mac et recherchez « trackpad ».

### Modification du nom de votre Apple Magic Trackpad

La première fois que le Apple Magic Trackpad est jumelé, votre Mac lui attribue automatiquement un nom unique. Vous pouvez changer ce nom dans les préférences Bluetooth.

### Pour modifier le nom de votre trackpad :

- 1 Choisissez Apple ( )> Préférences Système, puis cliquez sur Bluetooth.
- 2 Sélectionnez votre trackpad dans la sousfenêtre Préférences Système.
- 3 Cliquez sur le menu local Action (\*) dans le coin inférieur gauche, puis choisissez Renommer.
- 4 Saisissez un nom puis cliquez sur OK.

# Remplacement des piles

Votre Apple Magic Trackpad est livré avec deux piles AA. Vous pouvez également les remplacer par des piles AA alcalines, au lithium ou rechargeables.

*Important* : mise au rebut des piles en fonction des lois et directives locales sur l'environnement.

#### Pour remplacer les piles :

1 Utilisez une pièce pour retirer le couvercle des piles.



2 Insérez deux piles AA dans le compartiment comme illustré ci-dessous.



3 Replacer le couvercle du compartiment des piles.

AVERTISSEMENT: remplacez ou rechargez les deux piles en même temps. Ne mélangez pas les nouvelles piles avec les anciennes et ne mélangez pas les types de piles (par exemple des piles alcalines et des piles au lithium). N'ouvrez pas ou ne percez pas les piles, ne les installez pas vers l'arrière ou ne les exposez pas au feu, à des températures élevées ou à l'eau. N'essayez pas de recharger des piles AA si celles-ci ne sont pas rechargeables. Conservez les piles hors de portée des enfants.

#### Indicateur de charge de la pile

Pour vérifier la charge des piles, choisissez Apple (**ú**) > Préférences Système, puis cliquez sur Trackpad. L'indicateur de charge des piles est situé dans le coin inférieur gauche.

*Remarque* : lorsque vous n'utilisez pas le Apple Magic Trackpad, ce dernier se met en veille pour conserver la charge des piles.

Si vous n'utilisez pas votre trackpad pendant une période prolongée, il est préférable de le désactiver.

### Nettoyage

Pour nettoyer l'extérieur de votre trackpad, utilisez un tissu doux. Faites en sorte que l'humidité ne s'infiltre pas par les ouvertures et n'utilisez pas d'aérosols, de solvants ou d'abrasifs.

### Ergonomie

Lorsque vous utilisez votre Apple Magic Trackpad, il est important que vous trouviez une position confortable, que vous changiez régulièrement de position et que vous fassiez des pauses.

Pour toute information concernant l'ergonomie, la santé et la sécurité, rendez-vous sur le site d'ergonomie suivant : www.apple.com/fr/about/ergonomics.

# Informations complémentaires

Pour en savoir plus sur l'utilisation du trackpad Apple Magic Trackpad, ouvrez l'Aide Mac et lancez une recherche du terme « trackpad ».

Pour toute information concernant l'assistance et le dépannage, les forums de discussion et les derniers téléchargements des logiciels d'Apple, rendez-vous sur www.apple.com/fr/support.

# Einführung

Ihr drahtloses Apple Magic Trackpad verwendet die Bluetooth®-Technologie, um die Verbindung zu Ihrem Mac herzustellen. Es wird mit zwei installierten AA-Batterien geliefert.

Lesen Sie die folgenden Anleitungen, um Ihre Software zu aktualisieren, die Funktion der Betriebsanzeige kennenzulernen, Ihr Trackpad mit Ihrem Mac zu koppeln und zu verwenden und die Batterien auszutauschen.

### Aktualisieren der Software

Damit Sie Ihr Apple Magic Trackpad verwenden und das gesamte Funktionsspektrum nutzen können, müssen Sie Ihren Mac auf Mac OS X Version 10.6.4 (oder neuer) aktualisieren und die neuste Trackpadsoftware installieren.

Zum Aktualisieren auf die neuste Mac OS X-Version wählen Sie "Apple" () > "Softwareaktualisierung" aus der Menüleiste. Befolgen Sie dann die angezeigten Anleitungen.

Wenn die Installation abgeschlossen und Ihr Mac neu gestartet ist, verwenden Sie die Softwareaktualisierung erneut um sicherzustellen, dass alle verfügbaren Aktualisierungen installiert sind.

# Die Betriebsanzeige

Die Betriebsanzeige zeigt den Status Ihres Apple Magic Trackpad und der Batterien an.

- Wenn Sie das Trackpad zum ersten Mal einschalten, leuchtet die Anzeige 2 bis 3 Sekunden lang. Hiermit wird gezeigt, dass die Batterien in Ordnung sind.
- Wenn das Trackpad noch nicht mit Ihrem Mac gekoppelt ist, blinkt die Anzeige. Hierdurch wird gezeigt, dass sich Ihr Trackpad im Erkennungsmodus befindet und bereit ist, die Verbindung zu Ihrem Mac herzustellen. (Koppeln bedeutet, Trackpad und Mac drahtlos miteinander zu verbinden.)
- Wenn Sie Ihr Trackpad und den Mac nicht innerhalb von 3 Minuten verbinden, schalten sich Anzeige und Trackpad aus, um die Batterien zu schonen. Drücken Sie auf den Ein-/Ausschalter am Trackpad, um es wieder einzuschalten und mit Ihrem Mac zu koppeln.
- Wenn das Trackpad eingeschaltet und gekoppelt ist, schaltet sich die Betriebsanzeige aus.



# Einschalten Ihres Trackpads

Zum Einschalten des Trackpads drücken Sie den Ein-/Ausschalter, bis die Betriebsanzeige leuchtet.

# Koppeln Ihres Apple Magic Trackpad

Damit Sie Ihr Apple Magic Trackpad mit Ihrem Mac verwenden können, müssen Sie die Geräte zunächst miteinander koppeln, sodass sie drahtlos kommunizieren können.

### Koppeln Ihres Trackpads:

- 1 Wählen Sie "Apple" (€) > "Systemeinstellungen" und klicken Sie auf "Trackpad".
- 2 Klicken Sie unten rechts im Fenster auf "Bluetooth-Trackpad konfigurieren".
- 3 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter am Trackpad, um es einzuschalten.
- 4 Klicken Sie auf "Fortfahren", wenn das Trackpad erkannt wird.

Nachdem das Trackpad mit Ihrem Mac gekoppelt ist, starten Sie die Softwareaktualisierung nochmals um sicherzustellen, dass die neuste Software installiert ist.

### Trennen der Verbindung

Nachdem Sie Ihr Apple Magic Trackpad mit einem Mac verbunden oder gekoppelt haben, können Sie es jederzeit erneut mit einem anderen Mac koppeln. Dazu trennen Sie zunächst die vorhandene Verbindung und stellen dann eine neue Verbindung her.

#### Verbindung zu einem anderen Mac herstellen:

- 1 Wählen Sie "Apple" (**é**) > "Systemeinstellungen" und klicken Sie auf "Bluetooth".
- 2 Wählen Sie Ihr Trackpad in der Systemeinstellung "Bluetooth" aus.
- 3 Klicken Sie unten links auf "Löschen" (-).

Anleitungen zum erneuten Koppeln Ihres Trackpads finden Sie im Abschnitt "Koppeln Ihres Apple Magic Trackpad".

# Verwenden Ihres Apple Magic Trackpad

Ihr Apple Magic Trackpad besitzt eine Multi-Touch-Oberfläche zum Bewegen des Zeigers und Ausführen von Trackpadgesten. Zum Konfigurieren dieser Gesten und Festlegen anderer Optionen wählen Sie "Apple" (**É**) > "Systemeinstellungen" und klicken dann auf "Trackpad".

Platzieren Sie Ihr Apple Magic Trackpad auf einer stabilen, ebenen Fläche. Wenn Sie den Zeiger bewegen oder Trackpadgesten ausführen, können Sie Ihre Hand auf das Apple Magic Trackpad legen und Ihre Finger leicht auf der Oberfläche bewegen.

Bewegen Sie Ihre Finger beim Ausführen von Trackpadgesten leicht auf der Trackpadoberfläche. Trackpadgesten können in vielen Programmen verwendet werden.

#### Hier einige Möglichkeiten, Ihr Apple Magic Trackpad zu verwenden:

- Bewegen Sie zwei Finger nach oben, unten oder seitwärts, um in einem aktiven Fenster zu blättern.
- Führen Sie einen Sekundär-Klick (Rechts-Klick) aus, um auf die Befehle in Kontextmenüs zuzugreifen.
- Durch Auf- und Zuziehen können Sie die Anzeige von PDFs, Bildern, Fotos und Anderem vergrößern und verkleinern.
- Durch Drehen mit zwei Fingern können Sie Fotos, Seiten und andere Elemente drehen.
- Durch Streichen mit drei Fingern können Sie Dokumente schnell Seite für Seite durchblättern, zum vorherigen oder nächsten Foto wechseln und vieles mehr.

- Durch das Streichen mit vier Fingern nach links oder rechts wird der Programmumschalter aktiviert, mit dem Sie zwischen geöffneten Programmen wechseln können. Diese Funktion kann im Finder und in allen Programmen genutzt werden.
- Durch Aufwärts- oder Abwärtsstreichen mit vier Fingern werden in Exposé der Schreibtisch bzw. alle geöffneten Fenster angezeigt.

Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Systemeinstellung "Trackpad" oder durch Auswahl von "Hilfe" > "Mac-Hilfe" und Suchen nach "Trackpad".

### Umbenennen Ihres Apple Magic Trackpad

Ihr Mac weist Ihrem Apple Magic Trackpad automatisch einen eindeutigen Namen zu, wenn Sie erstmals die Verbindung zum Computer herstellen. Mithilfe der Systemeinstellung "Bluetooth" können Sie dem Trackpad einen anderen Namen zuweisen.

#### Umbenennen Ihres Trackpads:

- 1 Wählen Sie "Apple" (€) > "Systemeinstellungen" und klicken Sie auf "Bluetooth".
- 2 Wählen Sie Ihr Trackpad in der Systemeinstellung "Bluetooth" aus.
- 3 Klicken Sie unten links auf das Aktionsmenü (\*) und wählen Sie "Umbenennen".
- 4 Geben Sie einen Namen ein und klicken Sie auf "OK".

# Austauschen der Batterien

Ihr Apple Magic Trackpad wird mit zwei bereits installierten AA-Batterien geliefert. Sie können die Batterien durch Alkali-, Lithium- oder wiederaufladbare AA-Batterien ersetzen.

*Wichtig:* Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend den geltenden umweltrechtlichen Bestimmungen.

#### Batterien austauschen:

1 Verwenden Sie eine Münze, um die Abdeckung des Batteriefachs zu entfernen.



2 Setzen Sie die Batterien wie unten gezeigt in das Batteriefach ein.



3 Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder ein.

ACHTUNG: Ersetzen Sie stets den kompletten Batteriesatz bzw. laden Sie alle Batterien auf. Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien oder unterschiedliche Batterietypen (z. B. Alkali- und Lithiumbatterien) gemeinsam. Batterien dürfen nicht geöffnet oder anderweitig beschädigt werden. Vertauschen Sie beim Einsetzen die Plus- und Minuspole nicht. Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie weder hohen Temperaturen noch Feuchtigkeit aus. Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare AA-Batterien aufzuladen. Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

#### Batterieladeanzeige

Zum Prüfen der Batterieladung wählen Sie "Apple" (**ú**) > "Systemeinstellungen" und klicken auf "Trackpad". Die Batterieladeanzeige befindet sich unten links.

*Hinweis:* Wenn Sie das Apple Magic Trackpad nicht verwenden, schaltet es in den Ruhezustand, um Batteriestrom zu sparen.

Schalten Sie das Trackpad aus, wenn Sie es längere Zeit nicht benötigen.

### Reinigen

Verwenden Sie zum Reinigen des Trackpadgehäuses ein flusenfreies Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in die Öffnungen gelangt, und verwenden Sie keine Sprays, Lösungsmittel oder Scheuermittel.

### Ergonomie

Achten Sie beim Verwenden Ihres Apple Magic Trackpad auf eine komfortable Handhaltung, ändern Sie die Position Ihrer Hand häufiger und machen Sie häufig Pausen.

Informationen zur Ergonomie und zur Sicherheit finden Sie auf der folgenden Website: www.apple.com/about/ergonomics.

# Weitere Informationen

Wenn Sie weitere Informationen zur Verwendung Ihres Apple Magic Trackpad benötigen, öffnen Sie die Mac-Hilfe und suchen Sie nach "Trackpad".

Informationen zu Support und Fehlerbeseitigung, Diskussionsforen und die neusten Apple-Software-Downloads finden Sie unter: www.apple.com/de/support.

# Guida rapida

Apple Magic Trackpad wireless utilizza la tecnologia Bluetooth® per connettersi al computer Mac e viene fornito con due batterie AA installate.

Leggi queste istruzioni per aggiornare il software, ottenere informazioni sull'indicatore luminoso, abbinare e usare il trackpad e sostituire le batterie.

# Aggiornare il software

Per utilizzare Apple Magic Trackpad e tutte le sue funzionalità, aggiorna il computer Mac a Mac OS X versione 10.6.4 o successiva e installa l'ultima versione del software del trackpad.

Per aggiornare alla versione più recente di Mac OS X, scegli Apple (**4**) > Aggiornamento Software dalla barra dei menu, quindi segui le istruzioni su schermo.

Al termine dell'installazione e dopo aver riavviato il computer Mac, utilizza nuovamente Aggiornamento Software per assicurarti che tutti gli aggiornamenti disponibili siano stati installati.

# Informazioni sull'indicatore luminoso

L'indicatore luminoso mostra lo stato di Apple Magic Trackpad e delle batterie.

- La prima volta che attivi il trackpad, l'indicatore luminoso rimane acceso per 2 o 3 secondi, indicando così che le batterie sono cariche.
- Se il trackpad non è abbinato a un computer Mac, la luce lampeggia per indicare che il trackpad è in modalità di ricerca ed è pronto per eseguire l'abbinamento (abbinare significa connettere il trackpad e il computer Mac tra loro in modalità wireless).
- Se non abbini il trackpad con il computer Mac entro 3 minuti, la luce e il trackpad si spengono per ottimizzare la durata della batteria. Premi il pulsante di accensione/ spegnimento sul trackpad per accenderlo nuovamente e abbinarlo al computer Mac.
- Quando il trackpad è acceso e collegato, l'indicatore luminoso si spegne.



# Accendere il trackpad

Per accendere il trackpad, mantieni premuto il pulsante di accensione/spegnimento fino a quando l'indicatore luminoso si accende.

# Abbinare Apple Magic Trackpad

Per usare Apple Magic Trackpad con il computer Mac, devi prima abbinarli tra loro in modo che possano comunicare in modalità wireless.

### Per abbinare il trackpad:

- 1 Scegli Apple ( )> Preferenze di Sistema, quindi fai clic su Trackpad.
- 2 Fai clic su "Imposta trackpad Bluetooth..." nell'angolo inferiore destro.
- 3 Per spegnere il trackpad, premi il pulsante di accensione/spegnimento.
- 4 Quando il trackpad viene rilevato, fai clic su Continua.

Dopo aver abbinato il trackpad al computer Mac, utilizza nuovamente Aggiornamento Software per assicurarti di avere installato l'ultima versione del software.

### Rimuovere un abbinamento

Dopo aver abbinato Apple Magic Trackpad a un computer Mac, puoi abbinarlo nuovamente a un altro computer Mac. Per farlo, devi prima rimuove l'abbinamento esistente, quindi abbinare nuovamente il trackpad.

#### Per abbinare il dispositivo a un Mac diverso:

- 1 Scegli Apple ( )> Preferenze di Sistema, quindi fai clic su Bluetooth.
- 2 Seleziona il trackpad nel pannello delle preferenze Bluetooth.
- 3 Fai clic sul pulsante Elimina (-) nell'angolo inferiore sinistro.

Per abbinare nuovamente il trackpad, consulta "Abbinare Apple Magic Trackpad".

# Usare Apple Magic Trackpad

Apple Magic Trackpad è dotato di una superficie Multi-Touch per spostare il puntatore ed eseguire le azioni. Per configurare le azioni e impostare altre opzioni, scegli Apple (**c**) > Preferenze di Sistema, quindi fai clic su Trackpad.

Posiziona Apple Magic Trackpad su una superficie stabile. Quando sposti il puntatore o esegui le azioni, puoi appoggiare la mano in maniera del tutto naturale su Apple Magic Trackpad e far scorrere leggermente le dita sulla superficie.

Quando esegui le azioni del trackpad, fai scorrere leggermente le dita sulla superficie del trackpad. Puoi usare le azioni del trackpad in molte applicazioni.

#### Ecco alcuni modi di usare Apple Magic Trackpad:

- Trascina due dita in alto, in basso o di lato per scorrere in una finestra attiva.
- Usa il clic secondario o "con il tasto destro" per accedere ai comandi del menu di scelta rapida.
- Avvicina o allontana due dita per ingrandire o ridurre le dimensioni di PDF, immagini, foto e altro ancora.
- Usa la rotazione di due dita per ruotare foto, pagine e altro.
- Fai scorrere tre dita per sfogliare rapidamente le pagine dei documenti, passare alla foto precedente o successiva e altro ancora.
- Fai scorrere quattro dita verso sinistra o verso destra per attivare Scambiatore di Applicazioni che ti consente di muoverti fra le applicazioni aperte. Lo scorrimento a quattro dita funziona con il Finder e tutte le applicazioni.
- Fai scorrere quattro dita verso l'alto o verso il basso per mostrare la scrivania o visualizzare tutte le finestre aperte in Exposé.

Per ulteriori informazioni, consulta le preferenze Trackpad oppure scegli Aiuto > Aiuto Mac e cerca "trackpad".

### **Rinominare Apple Magic Trackpad**

La prima volta che abbini Apple Magic Trackpad, il computer Mac gli assegna automaticamente un nome unico. Puoi rinominarlo utilizzando le preferenze Bluetooth.

#### Per rinominare il trackpad:

- 1 Scegli Apple ( )> Preferenze di Sistema, quindi fai clic su Bluetooth.
- 2 Seleziona il trackpad nel pannello Bluetooth in "Preferenze di Sistema".
- 3 Scegli Rinomina dal menu a comparsa Azione (🏟) nell'angolo inferiore sinistro.
- 4 Inserisci un nome e fai clic su OK.

### Cambiare le batterie

Apple Magic Trackpad è dotato di due batterie AA installate. Puoi sostituirle con batterie alcaline, al litio o ricaricabili AA.

Importante: smaltisci le batterie in conformità alle leggi e alle direttive ambientali locali.

#### Per cambiare le batterie:

1 Utilizza una moneta per rimuovere il coperchio dell'alloggiamento batterie.



2 Inserisci le batterie nel relativo alloggiamento, come illustrato di seguito.



3 Riposiziona il coperchio dell'alloggiamento batterie.

*ATTENZIONE:* sostituisci o ricarica entrambe le batterie allo stesso tempo. Non usare batterie vecchie insieme a batterie nuove e non usare batterie di tipo diverso tra loro (ad esempio, non utilizzare contemporaneamente batterie alcaline e al litio). Non aprire e non perforare le batterie, non installarle al contrario e non esporle a fiamme, alte temperature o acqua. Non caricare le batterie AA non ricaricabili. Tienile fuori dalla portata dei bambini.

#### Indicatore livello batteria

Per controllare il livello della batteria, Scegli Apple () > Preferenze di Sistema, quindi fai clic su Trackpad. L'indicatore livello batteria si trova nell'angolo inferiore sinistro.

*Nota:* quando Apple Magic Trackpad non viene utilizzato, entra in stato di stop per conservare l'energia della batteria.

Se non desideri utilizzare il trackpad per un lungo periodo, è consigliabile spegnerlo.

# Pulizia

Per pulire la parte esterna del trackpad, utilizza un panno privo di lanugine. Non fare entrare gocce d'acqua nelle aperture e non utilizzare spray, solventi o sostanze abrasive.

# Ergonomia

Quando utilizzi Apple Magic Trackpad, è importante trovare una postura confortevole, cambiare spesso posizione e fare pause frequenti.

Per informazioni su ergonomia, salute e sicurezza, consulta il sito web www.apple.com/it/about/ergonomics.

# Ulteriori informazioni

Per ulteriori informazioni sull'utilizzo di Apple Magic Trackpad, apri Aiuto Mac e cerca "trackpad".

Per informazioni di supporto e risoluzione dei problemi, forum e download degli ultimi software Apple, consulta il sito www.apple.com/it/support.

#### **Regulatory Compliance Information**

#### FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See instructions if interference to radio or television reception is suspected.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit étre prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

#### **Radio and Television Interference**

This computer equipment generates, uses, and can radiate radiofrequency energy. If it is not installed and used properly—that is, in strict accordance with Apple's instructions—it may cause interference with radio and television reception.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device in accordance with the specifications in Part 15 of FCC rules. These specifications are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

You can determine whether your computer system is causing interference by turning it off. If the interference stops, it was probably caused by the computer or one of the peripheral devices. If your computer system does cause interference to radio or television reception, try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- · Turn the television or radio antenna until the interference stops.
- Move the computer to one side or the other of the television or radio.
- · Move the computer farther away from the television or radio.
- Plug the computer into an outlet that is on a different circuit from the television or radio. (That is, make certain the computer and the television or radio are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)

If necessary, consult an Apple Authorized Service Provider or Apple. See the service and support information that came with your Apple product. Or, consult an experienced radio/television technician for additional suggestions.

*Important:* Changes or modifications to this product not authorized by Apple Inc. could void the EMC compliance and negate your authority to operate the product.

This product was tested for EMC compliance under conditions that included the use of Apple peripheral devices and Apple shielded cables and connectors between system components.

It is important that you use Apple peripheral devices and shielded cables and connectors between system components to reduce the possibility of causing interference to radios, television sets, and other electronic devices.

Responsible party (contact for FCC matters only): Apple Inc. Corporate Compliance 1 Infinite Loop, MS 26-A Cupertino, CA 95014

#### Industry Canada Statements

Complies with the Canadian ICES-003 Class B specifications. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. This device complies with RSS 210 of Industry Canada.

This Class B device meets all requirements of the Canadian interference-causing equipment regulations. Cet appareil numérique de la Class B respecte toutes les exigences du Réglement sur le matériel brouilleur du Canada.

#### Europe - EU Declaration of Conformity

For more information, see www.apple.com/euro/compliance.

CE

#### Apple and the Environment

Apple Inc. recognizes its responsibility to minimize the environmental impacts of its operations and products. More information is available on the web at: www.apple.com/environment

#### VCCI Class B Statement

情報処理装置等電波障害自主規制について

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議 会 (VCCI) の基準に基づくクラスB 情報技術装置で す。この装置は家庭環境で使用されることを目的と していますが、この装置がラジオやテレビジョン受 信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こ すことがあります。

取扱説明書に従って正しい取扱をしてください。

#### Singapore Wireless Certification



#### Korea Statements

"당해 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음" "이 기기는 인명안전과 관련된 서비스에 사용할 수 없습니다"

#### B급 기기(가정용 방송통신기기)

이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

#### Korea KCC Statements



명 청/모 델 명 : Apple Magic Trackpad / A1339 인 증 자 상 호 : 애플코리아 유한회사 제 조 년 월 : 별도표기 제조자/제조국 : AppleInc./ 중국

#### Taiwan Wireless Statement

#### 無線設備的警告聲明

經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、 商號或使用者均不得擅自變更頻率,加大功率或變更原 設計之特性及功能。低功率射頻電機之使用不得影響飛 航安全及干擾合法通信:經發現有干擾現象時,應立即 停用,並改養空差過信:經發現有干擾現象時,應立即 指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須 忍受合法通信或工業,科學及醫療用電波輻射性電機設 備之干擾。

#### 中国

有毒或 有害物质	零部件		
	电路板	附件	电池
铅 (Pb)	Х	0	Х
汞 (Hg)	0	0	0
镉 (Cd)	0	0	0
六价铬 (Cr, VI)	0	0	0
多溴联苯 (PBB)	0	0	0
多溴二苯醚 (PBDE)	0	0	0

O:表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求以下。

X:表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求。

根据中国电子行业标准 SJ/T11364-2006 和相关的中国 政府法规,本产品及其某些内部或外部组件上可能带 有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商,产 品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上 的使用期限标识优先于产品上任何与之相冲突的或 不同的环保使用期限标识。



2010

#### Turkey

EEE Yönetmeliğine (Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılmasına Dair Yönetmelik) uygundur.

#### **Disposal and Recycling Information**

When this product reaches its end of life, please dispose of it according to your local environmental laws and guidelines.

For information about Apple's recycling program, visit www.apple.com/environment/recycling.

#### **Battery Disposal Information**

Dispose of batteries according to your local environmental laws and guidelines.

Deutschland: Das Gerät enthält Batterien. Diese gehören nicht in den Hausmüll. Sie können verbrauchte Batterien beim Handel oder bei den Kommunen unentgeltlich abgeben. Um Kurzschlüsse zu vermeiden, kleben Sie die Pole der Batterien vorsorglich mit einem Klebestreifen ab.

Nederlands: Gebruikte batterijen kunnen worden ingeleverd bij de chemokar of in een speciale batterijcontainer voor klein chemisch afval (kca) worden gedeponeerd.

Taiwan:



廢電池請回收

Brasil: Informações sobre descarte e reciclagem.



O símbolo indica que este produto e/ou sua bateria não devem ser descartadas no lixo doméstico. Quando decidir descartar este produto e/ou sua bateria, faça-o de acordo com as leis e diretrizes ambientais locais. Para informações sobre o programa de reciclagem da Apple, pontos de coleta e telefone de informações, visite www.apple.com/br/environment.

#### European Union—Disposal Information:



The symbol above means that according to local laws and regulations your product should be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. Some collection points accept products for free. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

Union Européenne—informations sur l'élimination Le symbole ci-dessus signifie que vous devez vous débarasser de votre produit sans le mélanger avec les ordures ménagères, selon les normes et la législation de votre pays. Lorsque ce produit n'est plus utilisable, portez-le dans un centre de traitement des déchets agréé par les autorités locales. Certains centres acceptent les produits gratuitement. Le traitement et le recyclage séparé de votre produit lors de son élimination aideront à préserver les ressources naturelles et à protéger l'environmement et la sant dés étres humains.

#### Europäische Union-Informationen zur Entsorgung

Das Symbol oben bedeutet, dass dieses Produkt entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften und getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Geben Sie dieses Produkt zur Entsorgung bei einer offiziellen Sammelstelle ab. Bei einigen Sammelstellen können Produkte zur Entsorgung unentgeltlich abgegeben werden. Durch das separate Sammeln und Recycling werden die natürlichen Ressourcen geschont und es ist sichergestellt, dass beim Recycling des Produkts alle Bestimmungen zum Schutz von Gesundheit und Umwelt beachtet werden.

#### Unione Europea-informazioni per l'eliminazione

Questo simbolo significa che, in base alle leggi e alle norme locali, il prodotto dovrebbe essere eliminato separatamente dai rifiuti casalinghi. Quando il prodotto diventa inutilizzabile, portario nel punto di raccolta stabilito dalle autorità locali. Alcuni punti di raccolta accettano i prodotti gratuitamente. La raccolta separata e il riciclaggio del prodotto al momento dell'eliminazione aiutano a conservare le risorse naturali e assilucturano te venga riciclato in maniera tale aslavaguardare la salute umana e l'ambiente.

#### Europeiska unionen-uttjänta produkter

Symbolen ovan betyder att produkten enligt lokala lagar och bestämmelser inte får kastas tillsammans med hushällsavfallet. När produkten har tjäna tut måste den tas till en återvinningsstation som utsetts av lokala myndigheter. Vissa återvinningsstationer tar kostnadsfritt hand om uttjänta produkter, Genom att låta den uttjänta produkten tas om hand för återvinning hjälper du till att spara naturresurser och skydda hålsa och miljö.

#### © 2010 Apple Inc. All rights reserved.

Apple, the Apple logo, Exposé, Mac, and Mac OS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Finder and Multi-Touch are trademarks of Apple Inc.

The Bluetooth<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Apple is under license.



Printed in XXXX